

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 13: Mobilité urbaine

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

## « Pendularité académique » à l'Université de la Suisse italienne

Ce texte regarde par le petit bout de la lorgnette. Par « pendularité », il faut entendre le fait d'habiter et de travailler aux deux extrémités de la même ligne, comme le mécanicien de la Bête Humaine. Quand l'architecte organise sa vie entre A et B, entre Paris et Lausanne pour Jean Tschumi, entre New York et Paris pour Bernard Tschumi, il pratique la « pendularité ». Le père se déplaçait en train et en voiture. Le fils utilise l'avion et la voiture. Aujourd'hui, la « pendularité académique » postule l'usage combiné de l'avion et de la voiture. Sait-on qu'en Suisse, la « Police des Étrangers » dicte des règles consanguines qui imprègnent l'administration universitaire ? Tant mieux si les élèves et les profs sont suisses. Tout se complique si ce n'est pas le cas. Voici deux situations observées la dernière décennie du siècle passé : a) succès au doctorat et retrait consécutif du « permis de séjour » à la fin de l'année civile (cas EPFL); b) refus d'accorder le « permis de séjour » aux deux filles à peine majeures d'un professeur élu sur concours, désireux de s'établir en sol cantonal (cas UNIGE).

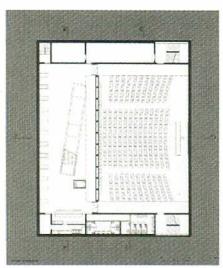
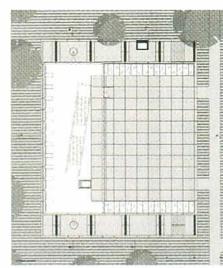
C'est au début de la dernière décennie du siècle passé que renaissait l'idée de construire l'Université de la Suisse italienne, pensée fédéraliste émise dès 1850. Dorénavant le programme universitaire cernerait trois disciplines de pointe : économie, communication, architecture. Le ciel suisse des années 1990 s'éclaire d'une constellation tessinoise allumée aux trois paliers exécutifs : Conseil fédéral, Conseil d'Etat, Syndicatures de Lugano et Mendrisio. Survient en 1996 le fait accompli de l'ouverture des trois premières facultés. Oublié le discours parlementaire quémandeur des Cantons alpins : « Nous sommes les plus pauvres, aidez-nous ». Les pères de l'USI savent que le Tessin est riche. Ils œuvrent comme Benjamin Franklin : « Aide toi, le Ciel t'aidera. » Sans priviléges ni acquis à défendre, les promoteurs ouvraient la piste au slalom géant du *New Public Management*, dans la flexibilité des contrats temporaires.

Au prochain numéro, je me concentrerai sur l'Accademia di architettura.

Jacques Gubler, historien, prof.  
Accademia di architettura della Svizzera italiana, CH - 6850 Mendrisio



L'Aula Magna de l'Université de la Suisse italienne à Lugano, architectes Aurélio Galfetti et Jachen Konz (Documents Jachen Konz)



**TRACÉS** Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch> Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours **Rédaction** Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 10-5775-2 Lausanne

**Éditeur** SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires Mainaustrasse 35 8008 Zurich Tél. 044 380 21 55 Fax 044 388 99 81 seatu@smile.ch Rita Schiess, directrice des éditions **Régie des annonces** CH romande Künzler-Bachmann Medien AG Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 CH allemande Künzler-Bachmann Medien AG Geltenwilstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93 **Abonnement, vente au numéro, adresse** PCL Lausanne. Mme Pintos, tél. 021 317 51 63 **Vente en librairie** Lausanne: BASTAI, farr. FNAC, LA fontaine (EPFL) Genève: Archigraphe **Tarif** (VA 2,4 % comprise - N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 175.- (Suisse) / Fr. 231.- (EU-USA-CAN) / Fr. 248.- (autres) Numéros isolés Fr. 10.- (port en sus)

**Organes des associations**

**Impression** PCL CP 7111, 1002 Lausanne, tél. 021 317 51 51 **Graphisme** Atelier Poisson, Place de l'Europe 8, 1003 Lausanne **Parait chez le même éditeur** tec21 Stafelstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich Tel. 044 288 90 60 Fax 044 288 90 70 **TRACÉS et tec21** sont les organes officiels de la SIA **Changement d'adresse pour membres** SIA SIA, Secrétariat Seinaustrasse 16 8039 Zurich Tél. 044 283 15 15 fax 044 201 63 35, gs@isia.ch **Tirage REMI : 4148** (ISN 0251-0979) toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.